

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2009 TO DECEMBER 2009
2009年7月至2009年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazette/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Water Supplies Department 水務署					
9190WC	5/WSD/09 Replacement and Rehabilitation of Water Mains Stage 4, Mains on Hong Kong and Island - Condition Survey of Water Mains 更換及修復水管工程第四階段 香港島及離島區水管工程 - 水管狀況勘測	Jul 2009 2009年7月	WW Group B 水務 乙組	M1	Mr. K. C. KONG 江覺靜先生 2634 3500
9190WC	7/WSD/09 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 4 Mains in New Territories - Condition Survey of Water Mains and Ground Investigation in New Territories West 更換及修復水管工程第四階段 新界水管工程 - 新界西水管狀況勘測及土地勘測	Jul 2009 2009年7月	WW Group B 水務 乙組	M1	Mr. K. C. KONG 江覺靜先生 2634 3500
9190WC	8/WSD/09 Replacement and Rehabilitation of Water Mains, Stage 4 Mains in New Territories - Condition Survey of Water Mains and Ground Investigation in New Territories East and Kam Tin 更換及修復水管工程第四階段 新界水管工程 - 新界東及錦田水管狀況勘測及土地勘測	Jul 2009 2009年7月	WW Group B 水務 乙組	M1	Mr. K. C. KONG 江覺靜先生 2634 3500
9043WS	6/WSD/09 Uprating of Wan Chai Salt Water Supply System - Mainlaying 灣仔海水供應系統提升工程 - 管道敷設	Aug 2009 2009年8月	(D&B) WW Group C (設計及建造) 水務 丙組	M1	Mr. C. M. LEE 李智明先生 2829 4353
9045WS	2/WSD/09 Salt Water Supply for Northwest New Territories - Construction of Lok On Pai Salt Water Pumping Station and Associated Works 新界西北區海水供水計劃 - 樂安排海水抽水站建造工程及相關工程	Aug 2009 2009年8月	WW Group C 水務 丙組	M2	Mr. C. M. LEE 李智明先生 2829 4353

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2009 TO DECEMBER 2009
2009年7月至2009年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazette/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Water Supplies Department 水務署					
-	17/WSD/09 Supply and Installation of a Distributed Control System for Pak Kong Water Treatment Works 北港濾水廠分布式監控系統供應和安裝工程	Aug 2009* 2009年8月*	INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Mr. K. L. CHOW 周國良先生 2634 3700
24LWF	Replacement of Valves, Actuators and Air Scour Pipework of North Works Filters at Sha Tin Water Treatment Works 沙田濾水廠北面部份濾水池水掣及致動器和風滌喉管更換工程	Aug 2009* 2009年8月*	MANU Group II 機械裝置 組別 II	M1	Mr. K. L. CHOW 周國良先生 2634 3700
34LWF	22/WSD/08 Replacement of Low Voltage Switchboard at Shun Lee Tsuen Fresh Water Pumping Station 順利邨食水抽水站低壓配電板更換工程	Aug 2009* 2009年8月*	INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Mr. K. L. CHOW 周國良先生 2634 3700
-	14/WSD/09 Upgrading of the Monitoring and Control Facilities at Sheung Shui Water Treatment Works 上水濾水廠監控系統設備提升工程	Sep 2009* 2009年9月*	INDU 工業用途 電氣裝置	M1	Mr. K. L. CHOW 周國良先生 2634 3700
9045WS	16/WSD/09 Salt Water Supply for Northwest New Territories - Mainlaying in Yuen Long 新界西北區海水供水計劃 - 元朗水管敷設工程	Sep 2009 2009年9月	WW Group C 水務 丙組	M2	Mr. C. M. LEE 李智明先生 2829 4353
9334WF	Expansion of Tai Po Water Treatment Works and Ancillary Raw Water and Fresh Water Transfer Facilities - Uprating of Existing Stream I 大埔濾水廠及附屬原水和食水輸送設施擴展工程 - 原有一號流水道提升工程	Sep 2009 2009年9月	WATE 供應及 裝置濾水廠設備	M3	Mr. K. C. KONG 江覺靜先生 2634 3500
9186WC	9/WSD/09 Replacement and Rehabilitation of Water Mains Stage 3 - Mains in Tsuen Wan, Kwai Tsing and Sai Kung 更換及修復水管工程第3階段 - 荃灣、葵青及西貢水管工程	Sep 2009 2009年9月	WW Group B 水務 乙組	M1	Mr. K. C. KONG 江覺靜先生 2634 3500